



SILVERIN® STICKS

Patyczki do przyżegania z azotanem srebra



VE255

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

SILVERIN® STICKS to patyczki do przyżegania wykonane z drewna lub tworzywa sztucznego, na których końcu na-niesiona jest mieszanina azotanu srebra i azotanu potasu. Patyczki stają się gotowe do użycia po zwilżeniu. SILVERIN® STICKS pozwalają na proste, punktowe zastosowanie, dzięki czemu działania ogranicza się wyłącznie do ściśle określonych obszarów.

Wyrób SILVERIN® przeznaczony jest do kauteryzacji chemicznej w przypadku powierzchownych krwawień, krwotoków z nosa, leczenia brodawek, zmian w obrębie błony śluzowej jamy ustnej i okolicy narządów płciowych oraz nadmiernego ziarniny. Pozostałe obszary zastosowania obejmują aftowe zapalenie jamy ustnej, usuanie kikuta pepowiny, a także leczenie ran, np. zaopatrzenie stomii.

KIEDY NIE NALEŻY STOSOWAĆ WYROBU SILVERIN® STICKS?
Wyrobu SILVERIN® STICKS nie należy stosować w przypadku alergii na azotan srebra lub azotan potasu.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- W przypadku wszelkich zmian skórnych o nietypowym zabarwieniu lub kształcie, których nie można jednoznacznie rozpoznać jako typowe brodawki, należy stosować wyrób SILVERIN® STICKS wyłącznie pod kontrolą lekarza.
- Nie należy dotykać główki patyczka mokrymi rękami.
- Podczas posługiwania się patyczkiem należy chronić odzież oraz inne przedmioty. Azotan srebra powoduje brązowoczar-ne plamy, których nie można usunąć za pomocą powszechnie stosowanych środków czyszczących.
- Obszary zdrowej skóry, które miały niezamierzony kontakt z główką patyczka, należy dokładnie umyć pod bieżącą wodą za pomocą gąbki. Mimo to, może dojść do nieszkodliwego ciemnego zabarwienia skóry w tych miejscach. Ciemne za-barwienie znika po około 10–14 dniach.
- W przypadku kontaktu patyczka z okiem, natychmiast od-sunąć powiekę i płukaç oko pod bieżącą wodą nieprzerwanie przez co najmniej 5 minut, a następnie skonsultować się z lekarzem.
- W przypadku stosowania w obrębie jamy ustnej należy uważać, aby nie doszło do połknięcia elementów główki pa-tyczka. W razie połknięcia należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.
- U dzieci poniżej 3 roku życia wyrób może być stosowany wyłącznie przez personel medyczny.
- W leczeniu krwotoków z nosa u dzieci lub ziarniaka pepko-wego zaleca się stosowanie wyrobu SILVERIN® STICKS 50% w celu uniknięcia nadmiernej kauteryzacji.
- Podczas stosowania w jamie nosowej zasadniczo zaleca się leczenie tylko jednego otworu nosowego na raz; jeżeli to konieczne, leczenie w obrębie drugiego otworu nosowego należy przeprowadzić w odstępie około 3 tygodni.

Wyrób jest dostępny w opakowaniach różnej wielkości i w różnych stężeniach substancji czynnej.

10 i 100 szt. o długości 115 mm oraz
10 i 100 szt. o długości 200 mm

Wyrób SILVERIN® STICKS jest dostępny w wersji sztywny oraz elastycznej.

SKŁAD
SILVERIN® STICKS 50%:
50% azotanu srebra i 50% azotanu potasu
SILVERIN® STICKS 75%:
75% azotanu srebra i 25% azotanu potasu

CIĄŻA I KARMIEŃCIE PIERSIĄ

W przypadku ciąży lub karmienia piersią, podejrzenia lub planowania ciąży, przed zastosowaniem tego wyrobu me-dycznego należy zasięgnąć porady lekarza lub farmaceuty.

INTERAKCJE

Nie są znane żadne interakcje wyrobu.

PROWADZENIE POJAZDÓW

Zastosowanie wyrobu SILVERIN® STICKS nie wpływa na zdolność do prowadzenia pojazdów.

JAK STOSOWAĆ SILVERIN® STICKS?

Ten wyrób medyczny należy zawsze stosować w sposób opisany w niniejszej ulocie. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem lub farmaceutą.

Wyrób należy stosować punktowo, wyłącznie na zmienionym obszarze skóry.

Główkę patyczka należy zwilżyć 1–2 kroplami czystej wody. Nie należy stosować w tym celu roztworów zawierających sól. Należy zwrócić uwagę, aby ciecz z patyczka nie kapła na pr-zedmioty w otoczeniu, ponieważ może to prowadzić do pow-stania nieusuwalnych plam. Delikatnie przykładaj patyczek punktowo i równomiernie do lezonego miejsca przez 1–2 sekundy lub przesuwać po leczonym obszarze. Nie dociskać zbyt mocno, aby nie doszło do złamania główki patyczka.

Każdy patyczek przeznaczony jest wyłącznie do jednora-zowego użytku. Wielokrotne użycie może stwarzać ryzyko infekcji.

Usuwanie brodawek:

W przypadku stosowania nieprofesjonalnego przez laika, wyrób może być używany wyłącznie przez osoby dorosłe. Należy zwrócić uwagę, aby wyrób SILVERIN® był stosowany wyłącznie punktowo.

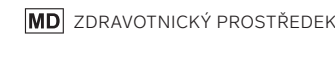
Leczony obszar skóry zazwyczaj nie zabarwia się natychmi-ast, lecz zmienia zabarwienie na brązowoczarne w ciągu 24 godzin, a następnie w przeciagu kilku dni ulega wyodręb-nieniu z otaczającej tkanki. Należy obserwować zachodzące zmiany i w razie potrzeby powtarzać zastosowanie co 2–3 dni. Nie stosować dłużej niż przez 14 dni. W przypadku braku poprawy, należy skonsultować się z lekarzem. Leczenie jest bezbolesne.

Zbyt częste stosowanie (bez odczekania na zachodzące zmi-any) może prowadzić do podrażnień lub reakcji zapalnych. W takim przypadku, przed ponownym zastosowaniem należy skonsultować się z lekarzem.

Leczenie krwawień, ran, nadmiernego ziarninowania rany, aftowego zapalenia jamy ustnej oraz usuwanie

SILVERIN® STICKS

Leptáci tyčinka s dusičnanem stříbrným



URČENÝ ÚČEL POUŽITÍ

SILVERIN® STICKS jsou leptací tyčinky ze dřeva nebo plastu, na jejichž konci je nanášena směs dusičnanu stříbrného a dusičnanu draselného. Leptací tyčinky jsou po přidání vlhkosti připraveny k použití. SILVERIN® STICKS umožňují jednoduchou, cílenou aplikaci, takže účinek je omezen na přesně vymezené oblasti.

SILVERIN® se používá k chemické kauterizaci při povrchových krváceních v případě krvácení z nosu, k léčbě bradavic, slizničních lézí v oblasti úst a genitálií a při nadměrné granulaci ran (tzv. hypergranulaci). Dalšími oblastmi aplikace jsou aftózní stomatitida, odstraňování zbytků pupečnické a použítí při ošetřování ran, např. při ošetřování stomii.

KDY SE TYČINKY SILVERIN® STICKS POUŽÍVAT NESMÍ?
SILVERIN® STICKS se nesmí používat, jestliže jste alergičtí na dusičnan stříbrný nebo dusičnan draselný.

UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

- U všech neobyklé zbarvených nebo tvarových změn na kůži, které nelze jednoznačně identifikovat jako prosté bradavice, by se tyčinky SILVERIN® STICKS měly používat pouze pod lékařským dohledem.
- Nedotýkejte se hlavníčkoy leptací tyčinky vlhkými rukama.
- Při manipulaci s leptacími tyčinkami si chráňte oděv a ostatní předměty. Dusičnan stříbrný vede ke vzniku hnědočerných skvrn, které nelze odstranit běžnými čistícími prostředky.
- Zdravou kůži, které se náhodně dotkla hlavníčka leptací tyčinky, důkladně očistěte tekoucí vodou a houbou. Přesto může dojít k neškodnému ztmavnutí těchto oblastí kůže. Ztmavnutí vybledne asi po 10–14 dnech.
- Pokud dojde ke kontaktu leptací tyčinky s okem, okamžitě jej vyplachujte s otevřeným očním víčkem pod tekoucí vodou nepřetržitě po dobu nejméně 5 minut a poté vyhledejte lékaře.
- Při aplikaci v oblasti úst je nezbytné zajistit, aby nedošlo ke spolknutí části hlavníčky tyčinky. Při požití je třeba okamžitě konzultovat lékaře.
- Aplikaci u dětí mladších 3 let by měl provádět pouze odborný zdravotnický pracovník.
- Při léčbě krvácení z nosu u dětí nebo granulomu pupeční rány se doporučuje použít SILVERIN® STICKS 50%, aby se zabránilo silné kauterizaci.
- Obecně se doporučuje při aplikacích v nose ošetřovat vždy pouze jednu nosní dírku a druhou nosní dírku ošetřovat zhruba až po 3 týdnech, pokud je to nutné.

TĚHOTENSTVÍ A KOJENÍ

Pokud jste těhotná nebo kojíte, nebo pokud se domníváte, že jste těhotná nebo hodláte otěhotnět, požádejte před aplikací tohoto zdravotnického prostředku o radu svého lékaře nebo lékařkna.

VZÁJEMNÉ PŮSOBENÍ

Nejsou známy žádné vzájemné interakce.

SCHOPNOST ŘÍDIT

Aplikace tyčinek SILVERIN® STICKS nemá žádný vliv na schopnost řídit motorová vozidla.

JAK TYČINKY SILVERIN® STICKS POUŽÍVÁJÍ?

Použijte tento zdravotnický prostředek vždy přesně tak, jak je popsáno v tomto příbalovém letáku. Pokud si nejste jisti, zeptejte se svého lékaře a lékařkna.

Ošetřujte vždy cíleně pouze postiženou oblast.

Hlavníčku leptací tyčinky navlhčete 1–2 kapkami čisté vody. Nepoužívejte žádné roztoky soli. Dbejte na to, aby z tyčinky nekapala tekutina na okolní plochy, protože to může vést ke vzniku skvrn, které nelze odstranit. Rovnoměrně a pouze na ošetřovaném místě jemně ťukajte tyčinkou po dobu 1–2 sekund, nebo ošetřova-né místo tyčinkou potřete. Na tyčinku netlačte příliš silně, aby nedošlo k poškození hlavníčky.

Tyčinky jsou určeny k jednorázové aplikaci. Opakované použití by mohlo představovat riziko infekce.

Odstranění bradavic:

Laické aplikace by měly provádět pouze dospělé osoby. Je třeba dbát na to, aby byl prostředek SILVERIN® aplikován s maximální přesností.

Ošetřené místo se většinou nezbarví okamžitě, ale do 24 hodin se zbarví do hnědo-černa a pak je v průběhu několika dní odmrtnuto okolní tkání. Sledujte změny a v případě potřeby léčbu opakujte každé 2–3 dny. Léčbu ukončete nejdéle po 14 dnech. Pokud nedojde ke zlepšení, poraďte se se svým lékařem. Léčba je bezbolestná.

Příliš časté aplikace (bez čekání na změny) mohou vést k podráždění nebo zánětlivým reakcím. V takových případech je třeba si před další aplikací vyžádat lékařskou radu.

Léčba krvácení, ran, nadměrné granulace ran, aftózní stomatitidy a zbytků pupečnicku:
Tyto aplikace by měl provádět pouze lékař a odborný zdravotnický personál.

Ošetřené místo rychle zežedne. Během léčby může ošetřovaný pociťovat pálení. Obvykle stačí jedna aplikace.

JAKÉ JSOU MOŽNÉ VEDLEJŠÍ ÚČINKY?

Mohou se objevit reakce z precitlivlosti nebo místní podráždění kůže, jako je svědění, mírné pálení, zarudnutí a puchýřky. Pokud zaznamenáte vedlejší účinky, k ontaktujte svého lékaře nebo lékařkna. To platí také pro vedlejší účinky, které nejsou uvedeny v příbalovém letáku. V případě závažných událostí kontaktujte výrobce a příslušný zdravotní úřad ve vaší zemi.

JAK UCHOVÁVAT A LIKVIDOVAT TYČINKY SILVERIN® STICKS?
Uchovávejte je v originálním obalu, aby byl obsah chráněn před světlem. Balení uchovávejte na suchém místě.

Po otevření obal uzavřete až do dalšího použití. Hlavníčky tyčinek jsou zpočátku bělavé, ale časem mohou ztmavnout. Tato změna barvy nemá žádný vliv na účinek prostředku. Tento zdravotnický prostředek uchovávejte mimo dosah dětí. Nepoužívejte tento prostředek po uplynutí data expirace. Datum expirace najdete na obalu.

Nelikvidujte tento prostředek s domovým odpadem. Přispíváte tak k ochraně životního prostředí.

OBSAH BALENÍ / VELIKOST BALENÍ

Balení obsahuje leptací tyčinky ze dřeva (tuhé) nebo plastu (pružné) s 50 % dusičnanu stříbrného a 50 % dusičnanu draselného (SILVERIN® STICKS 50%) nebo 75 % dusičnanu stříbrného a 25 % dusičnanu draselného (SILVERIN® STICKS 75%).

K dostání jsou různé velikosti balení s různými koncentracemi účinné látky.

10 a 100 ks se 115mm délkou a
10 a 100 ks s 200mm délkou

SILVERIN® STICKS jsou k dispozici v pružné a tuhé variantě.

ŠLOŽENÍ

SILVERIN® STICKS 50%:
50 % dusičnan stříbrný a 50 % dusičnan draselný
SILVERIN® STICKS 75%:
75 % dusičnan stříbrný a 25 % dusičnan draselný

▲ VÝROBCE

BANO Healthcare GmbH, Annagasse 17, 2500 Baden, Rakousko, www.bano.at

Bližší informace najdete na naší domovské stránce www.bano.at.

Rösch & Handel je značková společnost BANO Healthcare GmbH.



Runge Med AG, Saint-Louis-Str. 31, 4056 Basilej

STAV NÁVODU K POUŽITÍ: Květen 2025

Návod k použití je k dispozici také v elektronické podobě (ke stažení) na adrese www.bano.at.

SILVERIN® STICKS

Vypal'ovacie tyčinky s dusičnanom strieborným



ÚČEL URČENIA

SILVERIN® STICKS sú vypal'ovacie tyčinky vyrobené z dreva alebo plastu, na ktorých konci je nanášená zmes dusičnanu strieborného a dusičnanu draselného. Vypal'ovacie tyčinky sa pripravia na použitie pridaním vlhkosti. Tyčinky SILVERIN® STICKS umožňujú jednoduchú, selektívnu manipuláciu, takže účinok je obmedzený na presne vymedzené miesta.

Tyčinky SILVERIN® sa používajú na chemickú kauterizáciu povrchového krvacania, krvacania z nosa, na liečbu bradavíc, slizničných lézií v oblasti úst a genitálií a pri nadmernej granulácii rany (hypergranulácia). Medzi ďalšie oblasti použitia patria aftózna stomatitida, odstraňovanie zvyškov pupočnej šnúry a tiež použitie pri ošetrovaní ran, napr. pri ošetrovaní stomie.

KEDY SA TYČINKY SILVERIN® STICKS NESMÚ POUŽÍVAŤ?
Tyčinky SILVERIN® STICKS sa nesmú používať, ak ste alergickí na dusičnan strieborný alebo dusičnan draselný.

UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

- Pri akýchkoľvek nezvyčajne sfarbených alebo tvarovaných zmenách na pokožke, ktoré nie je možné jednoznačne identifikovať ako jednoduché bradavice, by sa mali tyčinky SILVERIN® STICKS používať len pod lekárskm dohľadom.
- Nechytajte hlavíčku vypal'ovacej tyčinky vlhkými rukami.
- Pri manipulácii s vypal'ovacou tyčinkou si chráňte odev a iné predmety. Dusičnan strieborný spôsobuje hnedočierne skvrny, ktoré sa nedajú odstrániť bežnými čistiacimi prostriedkami.
- Zdravú pokožku, ktorej ste sa nechcete dotknú hlavíčkou vypal'ovacej tyčinky, dôkladne očistite tečúcou vodou a spongiou. Na týchto miestach pokožky môže napriek tomu dôjsť k neškodnému tmavému sfarbeniu. Tmavé sfarbenie vybledne približne po 10 – 14 dňoch.
- Ak sa vypal'ovania tyčinka dostane do kontaktu s okom, okamžite ho nepretržite vyplachujte s otvoreným viečkom tečúcou vodou minimálne 5 minút a potom sa poraďte s lekárom.
- Pri aplikácii v oblasti úst bezpodmienečne dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu časti hlavíčky. V prípade prehltnutia sa ihneď poraďte s lekárom.
- U detí mladších ako 3 roky má aplikáciu vykonávať len odborný zdravotnícky personál.
- Na liečbu krváčania z nosa u detí alebo pupočného granulómu sa odporúča používať tyčinky SILVERIN® STICKS 50%, aby sa zabránilo silnej kauterizácii.
- Pri aplikáciách v nose sa vo všeobecnosti odporúča ošetrovať vždy len jednu nosovú dierku a druhú nosovú dierku, pokiaľ je to potrebné, až s odstupom približne 3 týždňov.

TEHOTENSTVO A DOJČENIE

Ak ste tehotná alebo dojčíte, alebo ak máte podozrenie, že ste tehotná alebo máte v úmysle otehotnieť, pred aplikáciou tejto zdravotníckej pomôcky požiadajte o radu svojho lekára alebo lekárkna.

INTERAKCIE

Nie sú známe žiadne interakcie.

SPŮSOBILOŠŤ ŘIADIT MOTOROVÉ VOZIDLO

Aplikácia tyčíniek SILVERIN® STICKS nemá žiadny vplyv na spôsobilosť riadiť motorové vozidlo.

AKO SA POUŽÍVAJÚ TYČINKY SILVERIN® STICKS?
Tento zdravotnícku pomôcku používajte vždy presne podľa tejto písomnej informácie pre používateľov. V prípade nej-asnosti sa pýtajte svojho lekára a lekárkna.

Postihnuté miesta vždy ošetríte len selektívne.

Navlhčite hlavíčku vypal'ovacej tyčinky 1 – 2 kvapkami čistej vody. Nepoužívajte solné roztoky.Dávajte pozor, aby z tyčinky nekvapkala tekutina do okolia, pretože to môže spôsobiť skvrny, ktoré sa nedajú odstrániť. Ošetrované miesto presne a rovnomerne jemne potierajte po dobu 1 – 2 sekund alebo tyčinkou otáčajte na danom mieste. Nepriťahajte tyčinku príliš silno, aby ste nezlomili hlavíčku.

Tyčinky sú určené na jednorázové použitie. Viacnásobné použitie by mohlo predstavovať riziko infekcie.

Odstraňovanie bradavíc:

Laickú aplikáciu by mali vykonávať len dospelé osoby. Dba-jte na to, aby sa tyčinky SILVERIN® používali len selektívne.

Ošetrené miesto sa väčšinou nesfarbí do hnedočier-na okamžite, ale do 24 hodín, a potom okolité tkanivo toto sfarbenie vypudí v priebehu niekoľkých dní. Sle-dujte zmenu a v prípade potreby opakujte liečbu každé 2 – 3 dni. Ukončite liečbu najneskôr po 14 dňoch. Ak by nenastalo žiadne zlepšenie, poraďte sa so svojim lekárom. Liečba je bezbolestná.

Príliš častá aplikácia (bez čakania na zmenu) môže viesť k podráždeniu alebo zápalovým reakciami. V takýchto prípadoch je potrebné pred ďalšou aplikáciou vyhľadať lekársku pomoc.

Liečba krváčania, rán, nadmernej granulácie rany, aftôz-nej stomatitidy a odstránenie zvyškov pupočnej šnúry:
Tieto aplikácie majú vykonávať výlučne lekári a odborný personál.

Ošetrované miesto sa rýchlo sfarbí na sivo. Počas liečby môžete pociťovať pálenie. Väčšinou postačuje jedna aplikácia.

AKÉ NEŽIADUCE ÚČINKY SÚ MOŽNÉ?

Môžu sa vyskytnúť reakcie z precitlivosti alebo lokálne podráždenie pokožky, ako je svrbenie, mierne pálenie, začervenanie a tiež pluzgiere. Ak spozorujete vedľajšie účinky, obráťte sa na svojho lekára alebo lekárkna. To platí aj pre vedľajšie účinky, ktoré nie sú uvedené v písomnej informácii pre používateľov. V prípade závažných udalostí kontaktujte výrobcu aj príslušný zdravotnícky orgán vo vašej krajine.

AKO UCHOVÁVAŤ A LIKVIDOVAŤ TYČINKY SILVERIN® STICKS?
Uchovávať v pôvodnom balení, aby ste obsah chránili pred svetlom. Balenie uchováajte v suchu. Po otvorení balenia ho do nasledujúceho použitia uzavrite. Hlavníčky tyčíniek sú spočiatku béľavé, časom však môžu stmavnúť. To sfarbenie nemá žiadny vplyv na účinnk pomôcky. Ucho-vávajte túto zdravotnícku pomôcku mimo dosahu detí. Nepoužívajte túto pomôcku po uplynutí dátumu spotreby. Dátum spotreby nájdete na balení.

Túto pomôcku nelikvidujte spolu s domovým odpadom. Prispievate tým k ochrane životného prostredia.

10 a 100 ks s dĺžkou 115 mm
a 10 a 100 ks s dĺžkou 200 mm

OBSAH BALENIA/VEĽKOSTI BALENÍ
Balenie obsahuje vypal'ovacie tyčinky vyrobené z dreva (pevné) alebo plastu (pružné) s 50 % dusičnanu strieborného a 50 % dusičnanu draselného (SILVER-IN® STICKS 50%) alebo 75 % dusičnanu strieborného a 25 % dusičnanu draselného (SILVERIN® STICKS 75%).

K dispozícii sú rôzne veľkosti balení s rôznymi koncentrá-ciami účinných látok.

10 a 100 ks s dĺžkou 115 mm
a 10 a 100 ks s dĺžkou 200 mm

Tyčinky SILVERIN® STICKS sú k dispozícii v pružnom a pevnom variante.

ZLOŽENIE

SILVERIN® STICKS 50%:
50 % dusičnan strieborný a 50 % dusičnan draselný
SILVERIN® STICKS 75%:
75 % dusičnan strieborný a 25 % dusičnan draselný

▲ VÝROBCA

BANO Healthcare GmbH, Annagasse 17, 2500 Baden, Rakúsko, www.bano.at

Bližšie informácie nájdete na našej domovskej stránke www.bano.at.

Rösch & Handel je značka spoločnosti BANO Healthcare GmbH.

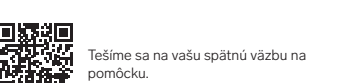


Runge Med AG, Saint-Louis-Str. 31, 4056 Basle

VERZIA NÁVODU NA POUŽITIE: Máj 2025

Návod na použitie je dostupný aj v elektronickej forme (na stiahnutie) na adrese www.bano.at.

10 a 100 ks s dĺžkou 115 mm
a 10 a 100 ks s dĺžkou 200 mm







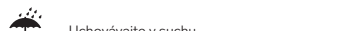












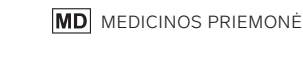






SILVERIN® STICKS

Ėsdinimo lazdelė su sidabro nitratu



NUMATYTOJI PASKIRTIS

SILVERIN® STICKS yra ėsdinimo lazdelė, pagamintos iš medienos arba plastiko su sidabro nitratu ir kalio nitratu mišinio galvute. Sudėrintos ėsdinimo lazdelės tampa paruostis naudoti. SILVERIN® STICKS leidžia paprastai patapti reikiamą vietą, todėl poveikis ribojamas tiksliai numatytose vietose.